

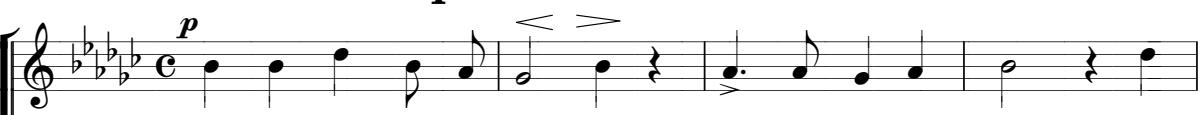
I Seraillet have

(En el jardín del harén)

STENHAMMAR, Wilhelm

(*Estocolmo, 1871 - †Jonsered, Suecia, 1927)

Sostenuto e tranquillo

S. 
Ro-sen sæn-ker sit Ho-ved, tung af Dug of Duft, og
Ro-sen sein-ka sit Ho-ved, tong al dug og duft, og

A. 
Ro-sen sæn-ker sit Ho-ved, tung af Dug of Duft, og
Ro-sen sein-ka sit Ho-ved, tong al dug og duft, og

T. 
Ro-sen sæn-ker sit Ho-ved, tung af Dug of Duft, og
Ro-sen sein-ka sit Ho-ved, tong al dug og duft, og

B. 
Ro-sen sæn-ker sit Ho-ved, tung af Dug of Duft, og
Ro-sen sein-ka sit Ho-ved, tong al dug og duft, og
La rosa esconde su pesada cabeza entre el rocío y la fragancia,

5


Pin-jer-ne svaj-e saa tyst og mat, i lum-re Luft.
Pin-yer-nes va-ye so ti sog mat i lum-re Luft.


Pin-jer-ne svaj-e saa tyst og mat, i lum-re Luft.
Pin-yer-nes va-ye so ti sog mat i lum-re Luft.


Pin-jer-ne svaj-e saa tyst og mat, i lum-re Luft.
Pin-yer-nes va-ye so ti sog mat i lum-re Luft.


Pin-jer-ne svaj-e saa tyst og mat, i lum-re Luft.
Pin-yer-nes va-ye so ti sog mat i lum-re Luft.

y los pinos ondean perezosos en silencio por el aire sofocante,

9

Kil - der-ne væl - te det tun - ge Sølv i dø - sig Ro. Mi-na-
Kil - dar-ne vel - te dit ton - gue sil - vi di - sig rro. Mi-na-

Kil - der-ne væl - te det tun - ge Sølv i dø - sig Ro. Mi-na-
Kil - dar-ne vel - te dit ton - gue sil - vi di - sig rro. Mi-na-

Kil - der-ne væl - te det tun - ge Sølv i dø - sig Ro.
Kil - dar-ne vel - te dit ton - gue sil - vi di - sig rro.

Kil - der-ne væl - te det tun - ge Sølv i dø - sig Ro.
Kil - dar-ne vel - te dit ton - gue sil - vi di - sig rro.

el riachuelo arrastra su pesada carga con total indiferencia.

13

re - ter-ne pe - ge mod Him - len op
re - tar-ne pai-gue mod Yim - len op

i Tyr - ke - tro, og
i Tur - ki - tru, og

re - ter-ne pe - ge mod Him - len op
re - tar-ne pai-gue mod Yim - len op

i Tyr - ke - tro, og
i Tur - ki - tru, og

og
og

Los minaretes proclaman al cielo las creencias turcas

og
og

17

Halv - maa - nen dri - ver saa jævnt af - sted o - ver det jæv - ne
Hal - mo - nen dri - va so yefn taf - sted o - va det yev - ne

maa - nen dri - ver jævnt af - sted o - ver det jæv - ne
mo - nen dri - va yefn taf - sted o - va det yev - ne

maa - nen dri - ver jævnt af - sted o - ver det jæv - ne
mo - nen dri - va yefn taf - sted o - va det yev - ne

y la media luna, afuera, persevera en su rumbo lejano en la noche azul

20

Blaa, og den kys - ser Ro - sers og Lil - jers Flok,
Blo, og den kis - sa Ro - sar og Lil - ya flok

Blaa, og den kys - ser Ro - sers og Lil - jers Flok,
Blo, og den kis - sa Ro - sar og Lil - ya flok

Blaa, og den kys - ser Ro - sers og Lil - jers Flok,
Blo, og den kis - sa Ro - sar og Lil - ya flok

y besa los parterres de rosas y lirios

23

rit ————— > pp ppp sosten.

al - le de Blom - ster smaa i Se- rai-llet Ha - ve i Se-
al - le de Blom - sta smo i Si- rail-let Ye - va, i se-

rit ————— > pp ppp sosten.

al - le de Blom - ster smaa i Se- rai-llet Ha - ve i Se-
al - le de Blom - sta smo i Si- rail-let Ye - va, i se-

rit ————— > ppp sosten.

al - le de Blom - ster smaa i Se- rai-llet Ha - ve i Se-
al - le de Blom - sta smo i Si- rail-let Ye - va, i se-

rit ————— >

al - le de Blom - ster smaa i Se-
al - le de Blom - sta smo i Se-

y las otras pequeñas flores del jardín del serrallo.

27

ritard.

rai - llet Ha - - ve.
rail - let Ye - - - va.

ritard.

rai - llet Ha - - ve.
rail - let Ye - - - va.

ritard.

rai - llet Ha - - ve.
rail - let Ye - - - va.

ritard.

rai - llet Ha - - ve.
rail - let Ye - - - va.

del jardín del serrallo.